



VINTAGE Art LF

Mode d'emploi

SHOFU INC.



Introduction

Merci d'avoir acheté nos stains céramiques en pâte VINTAGE Art LF.
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi de manière à tirer le maximum du produit.
Conservez ce manuel pour vous y reporter ultérieurement.

Les stains fluorescents basse fusion VINTAGE Art LF servent à modifier, en externe ou en interne, les teintes de tous les matériaux céramiques. La pâte glazing est également fluorescente et participe à l'aspect naturel des teintes. Il est ainsi possible de reproduire très simplement les caractéristiques vivantes de la dent naturelle, au laboratoire comme au cabinet.

Sommaire

1	Précautions d'emploi.....	3
1-1.	Remarques	3
1-2.	Remarques importantes	3
2	Caractéristiques.....	3
2-1.	Compatibilité avec les céramiques dentaires	3
2-2.	Simplicité d'utilisation.....	3
2-3.	Grande variété de colorants et de teintes (23)	3
2-4.	Fluorescence	3
3	Composants du système	4
4	Mode d'emploi.....	5
4-1.	Utilisation des couleurs.....	5
4-2.	Concept de couleur.....	6
4-3.	Exemples d'utilisation	7
5	Tableau de cuisson.....	13
6	Résolution des problèmes	14

1 Précautions d'emploi

1-1. Remarques

- (1) Tenir éloigné de toute flamme ou source d'inflammation.
- (2) Porter des lunettes de protection lors du grattage et du polissage de ce produit pour éviter tout risque de lésion oculaire.
- (3) Utiliser une aspiration locale, un masque anti-poussière, etc., pendant le grattage de ce produit pour éviter tout effet nocif des poussières envers le corps humain.
- (4) Ne pas mélanger ce produit avec d'autres colorants.
- (5) VINTAGE Art LF ne doit être utilisé que pour l'emploi prévu.
- (6) L'utilisation de VINTAGE Art LF est exclusivement réservée aux professionnels dentaires.

1-2. Remarques importantes

- (1) En cas de réaction allergique chez l'opérateur telle qu'éruption ou inflammation cutanée lors de l'emploi du produit, arrêter immédiatement et consulter un médecin.
- (2) Éviter tout contact avec les tissus mous, la peau ou les yeux. En cas de contact oculaire, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin.

2 Caractéristiques

2-1. Compatibilité avec les diverses céramiques dentaires

Les stains basse fusion VINTAGE Art LF s'utilisent avec toutes sortes de céramiques dentaires, comme le disilicate de lithium, les céramiques pressées, les restaurations sur zircone/alumine, les blocs céramiques CAD/CAM et les céramiques sur armatures métalliques.

2-2. Simplicité d'utilisation

Grâce à leur structure extrêmement fine, ces pâtes, prêtes à l'emploi, sont très faciles à manipuler et s'appliquent aisément, même en couche mince. Comme leur pouvoir couvrant est remarquable, tout utilisateur, débutant ou expérimenté, saura vite en tirer le meilleur parti.

2-3. Grande diversité de couleurs et de teintes (23 couleurs + pâte de glaçage)

Le concept VINTAGE Art LF comprend des colorants primaires (Pink, Blue et Yellow), des colorants secondaires (Orange, Green et Violet) et des colorants nuancés (Shade Stains). En tout 23 couleurs sont disponibles pour répondre aux exigences esthétiques des diverses restaurations. Il n'est plus nécessaire de procéder à des mélanges compliqués, ce qui facilite grandement l'application.

2-4. Fluorescence

Les stains VINTAGE Art LF présentent la même fluorescence que celle des dents naturelles et rendent ainsi les restaurations céramiques beaucoup plus vivantes.



3 Composants du système

Kit Effet

(17 couleurs + pâte de glaçage)

- Pâte Glazing (5 g)
Pâtes Pink, Rose-Pink, Corn-Yellow, Blue-Gray, Gray, Orange, Violet, Wine-Red, Vanilla, White, Orange-Brown, Black-Brown, Khaki, A-Shade, B-Shade, C-Shade, D-Shade, (3 g chacune)
- Liquide Stain VINTAGE Art LF, 50 ml
- Tableau des couleurs
- Instructions

Réassortiment

(23 couleurs + pâte de glaçage)

Pâte Glazing, 5 g
Pink, Yellow, Blue, Orange, Violet, Green, Black, White, Dark-Red Brown, Brown, Orange-Brown, Black-Brown, Khaki, Gray, Blue-Gray, Corn-Yellow, Rose-Pink, Wine-Red, Vanilla, A-Shade, B-Shade, C-Shade, D-Shade, 3 g chacune
Liquide Stain VINTAGE Art LF, 50 ml

VINTAGE
Art
LF

4 Mode d'emploi

4-1. Utilisation des couleurs

	Couleur		Ajustement teinte	Exemple d'utilisation				
	Teinte	Code		Cervical	Incisal	Proximal	Gencive	Stain
1	Pâte Glazing	GP						
2	Pink	P	○				○	
3	Yellow	Y		○				
4	Blue	Bl			○			
5	Orange	O	○	○		○	○	
6	Violet	V	○		○		○	
7	Green	Gr						○
8	Black	B			○	○		
9	White	W			○			
10	Dark-Red Brown	DR-Br		○		○		○
11	Brown	Br		○				○
12	Orange-Brown	O-Br		○				○
13	Black-Brown	B-Br		○				○
14	Khaki	K	○	○		○		○
15	Gray	G			○			
16	Blue-Gray	Bl-G	○		○			
17	Corn-Yellow	CY		○				
18	Rose-Pink	RP	○	○			○	
19	Wine-Red	WR		○			○	
20	Vanilla	Vn	○		○			
21	A Shade	AS	○	○				
22	B Shade	BS	○	○				
23	C Shade	CS	○	○				
24	D Shade	DS	○	○				

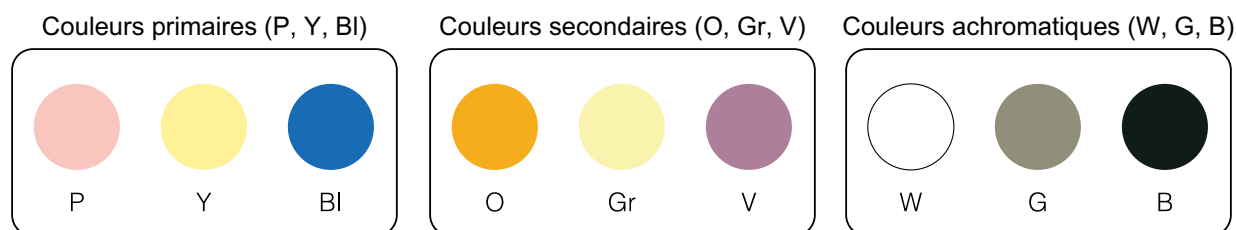


4-2. Concept de couleur

Le système VINTAGE Art LF est structuré de manière logique, en trois groupes de couleurs.

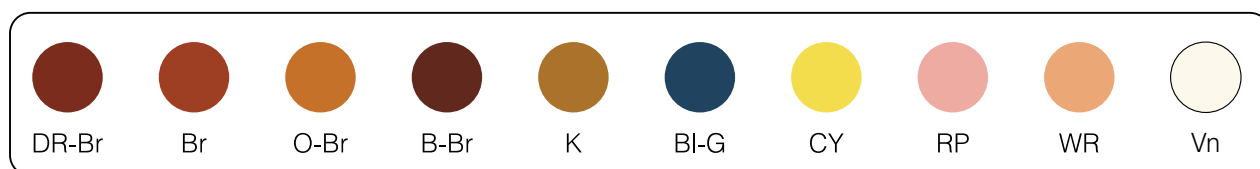
1. Base Color Stains

Le concept comprend des couleurs primaires, des couleurs secondaires et des couleurs achromatiques.



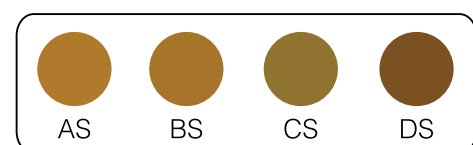
2. Color Stains

A partir de ces colorants, il est possible d'obtenir une infinité de nuances pour reproduire n'importe quelle caractérisation.



3. Shade Stains (AS, BS, CS, DS)

Ils permettent, par interposition avant montage, d'orienter la restauration finale des céramiques disilicate de lithium, des pressées ou des stratifiées vers le groupe de teintes désiré. Ces teintes offrent la possibilité unique d'obtenir un effet tridimensionnel sur des travaux céramiques avec ou sans métal. L'effet voulu s'obtient par application d'une fine couche directement sur l'opaque ou le liner.

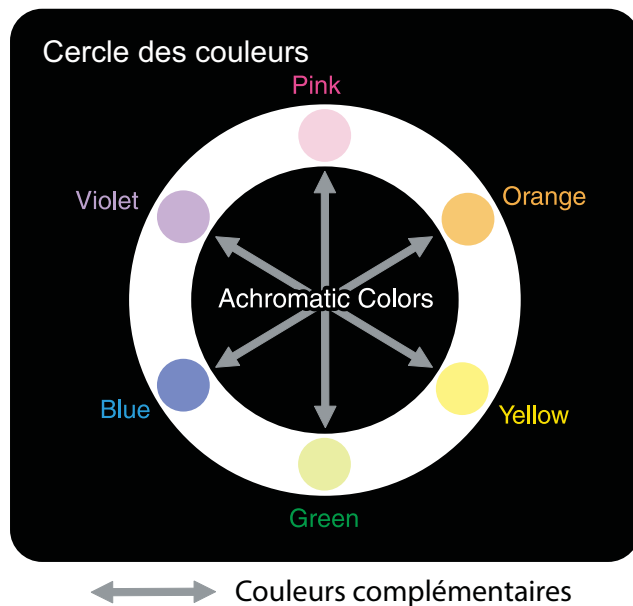


4-3. Exemples d'utilisation

Important Bien mélanger les pâtes avec une spatule en plastique avant usage. Pour modifier la viscosité, ajouter un peu de liquide Stain selon les besoins. Humecter la surface préparée et nettoyée avec une fine couche de liquide Stain VINTAGE Art LF, appliquer la pâte pure ou mélangée et procéder à la cuisson selon le tableau (page 13). La viscosité de la pâte fluorescente Glazing peut également être modifiée avec le liquide Stain VINTAGE Art LF.

1. Couleur de base et cercle des teintes

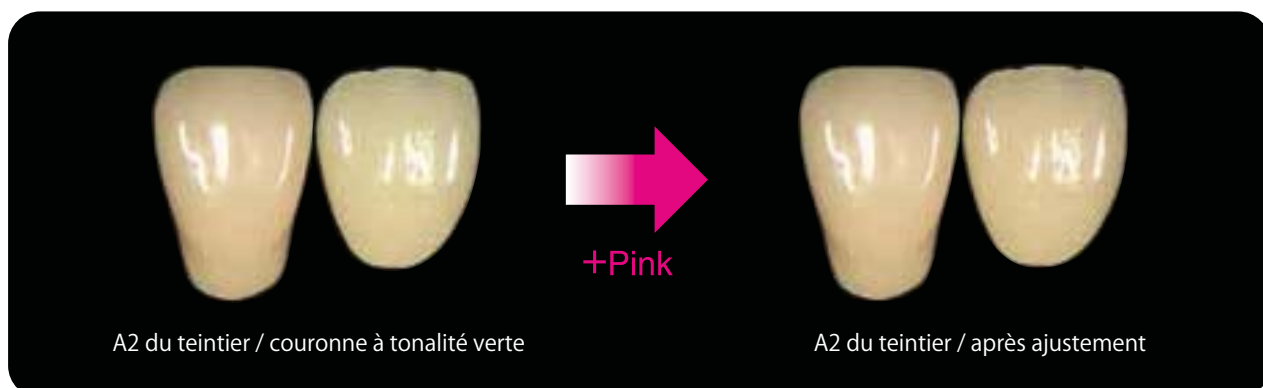
Le cercle des teintes ci-contre affiche les couleurs primaires Pink, Yellow et Blue. Les couleurs secondaires se situent entre les couleurs primaires. Le centre du cercle contient les couleurs achromatiques. Les teintes opposées dans le cercle sont appelées "couleurs complémentaires". Elles se neutralisent mutuellement ce qui signifie que, mélangées en quantités égales, elles donnent du gris. C'est la théorie du mélange soustractif des couleurs.



Les couleurs achromatiques (White, Gray et Black) s'utilisent pour ajuster la luminosité (value). De plus, Gray et Black réduisent la réflexion de la lumière si elles sont appliquées sur un opaque ou un liner opaque. L'ajout de White en quantité adéquate permet d'ajuster l'opacité.

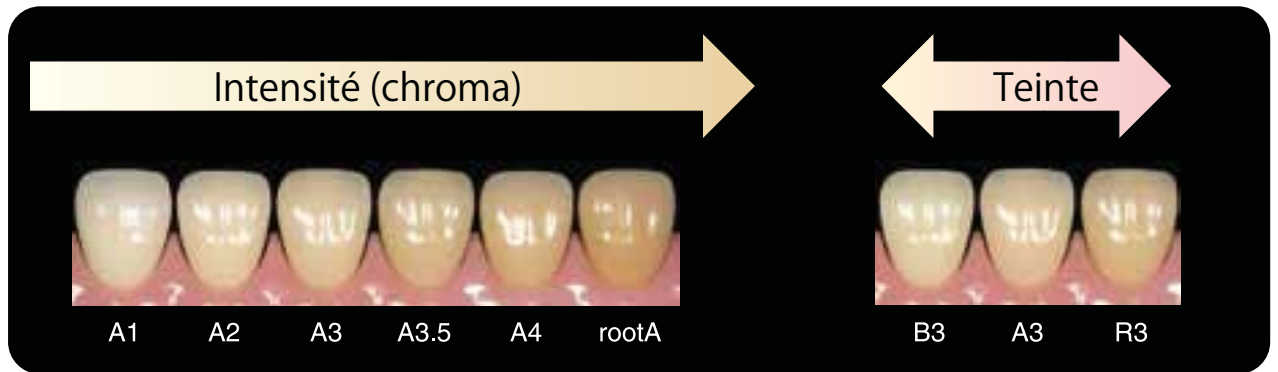
2. Modification externe des teintes

Quand les couleurs sont mélangées en quantités différentes, l'intensité de la teinte s'accroît et la luminosité diminue. On utilise les couleurs complémentaires (par exemple pour réduire du vert, ajouter du rouge, complémentaire du vert) pour ajuster la teinte de la dent.



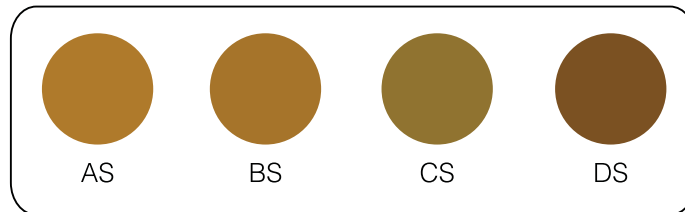
3. Stains recommandés pour le réglage de saturation et de teinte

Les Shade Stains sont recommandés pour ajuster la teinte des restaurations céramiques terminées.

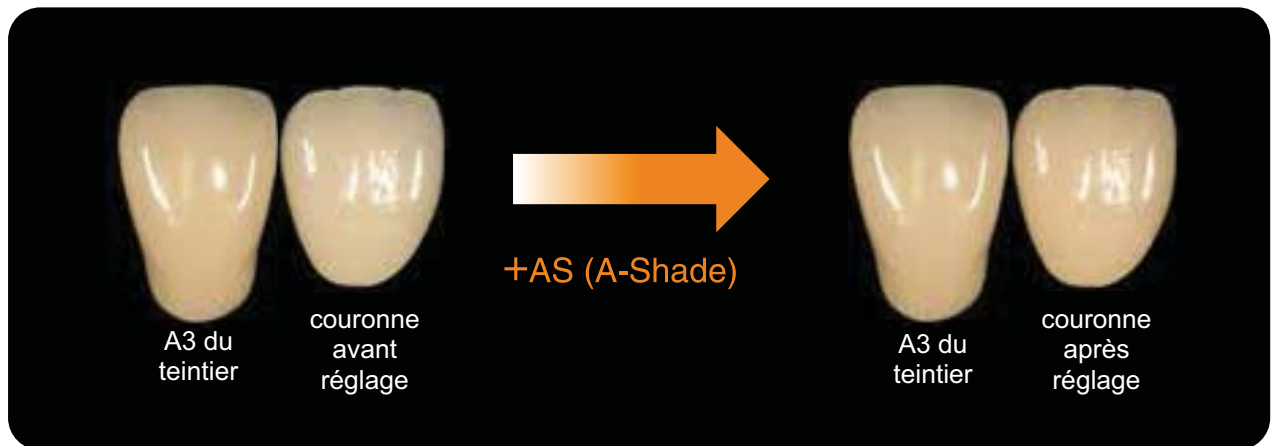


➔ Shade Stains (AS, BS, CS, DS)

Ils s'appliquent en surface de la céramique pour ajuster l'intensité et la teinte



Exemple : appliquer AS (A-Shade) pour renforcer la teinte A.

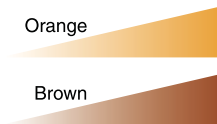


Important La teinte D4 étant de nature différente, une certaine quantité de B-Shade devra être mélangée avec D-Shade.

4. Maquillage externe

En zone interproximale, cervicale et occlusale (crêtes, fissures et cuspides)

Pour maquiller une surface occlusale, appliquer une fine couche d'Orange et de Brown au centre. On peut mettre du Dark-Red Brown dans le sillon avec un pinceau très fin. Les cuspides peuvent s'accroître avec du White, Orange ou Blue. Pour les zones interproximales et cervicales, on choisira des Shade Stains ou du Khaki en fonction du cas clinique.



Maquillage du centre occlusal



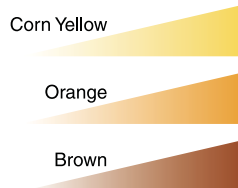
Maquillage des fosses et sillons

Maquillage de bandes blanches et de décalcifications

Pour obtenir des bandes blanches ou claires et des taches de décalcification, utiliser du White, du Vanilla ou du Corn Yellow seuls ou mélangés à l'aide d'un pinceau ou d'un instrument fin. Proportion la plus courante: 1:1. Ces effets peuvent également s'obtenir par maquillage interne après la première cuisson de dentine.



and



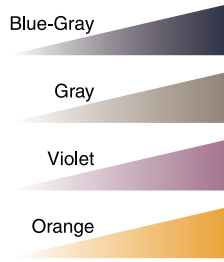
Bande blanche



Décalcification

Maquillage en zone incisale (réglage de la translucidité)

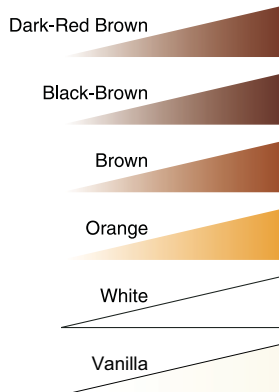
Pour augmenter la translucidité en zone incisale et ajuster la réflexion lumineuse, appliquer une fine couche de Blue-Gray, Gray, Violet ou Orange côté palatin. Une application frontale entraîne une coloration trop intense.



Réglage de la translucidité

Maquillage de taches, fissures et craquelures

Les taches et décolorations importantes, comme celles observées chez les fumeurs et les buveurs de thé, se reproduisent avec un pinceau fin et les colorants Dark-Red-Brown, Black-Brown ou Brown. Ces mêmes colorants servent pour créer de fines fissures. Leur épaisseur, leur longueur et leur position s'ajustent avec un pinceau propre en éliminant l'excédent de pâte. Les craquelures se reproduisent avec du White / Vanilla ou avec un mélange de White et d'Orange à la place de Brown.



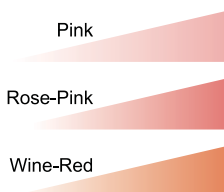
Fissure fine



Coloration de nicotine ou d'origine alimentaire

Effet gencive en zone cervicale

La zone cervicale des dents naturelles paraît légèrement rougeâtre, en raison de la proximité de la gencive. Il est possible de reproduire cet effet en utilisant les pâtes Pink, Rose-Pink ou Wine-Red. Ces trois colorants gingivaux permettent d'intensifier l'apparence rougeâtre en zone cervicale.



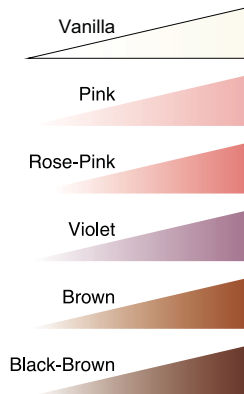
Dents naturelles



Image d'une teinte cervicale

Maquillage de céramique gingivale

Les colorants Vanilla, Pink, Rose-Pink ou Violet sont utilisés pour la création des teintes de gencive, tout particulièrement sur restauration implantaire. Brown et Black-Brown sont également utilisés pour créer des taches mélaniques ou un sulcus gingival.



Ajustement de la teinte gingivale

Maquillage de céramique disilicate de lithium, céramique pressée et d'éléments CAD/CAM

Les colorants VINTAGE Art LF permettent de maquiller de façon naturelle et individuelle n'importe quel élément pressé ou usiné.

- Teintes de base avec les colorants AS ou BS
- Effets émail avec Blue-Gray, White / Vanilla et Gray
- Effets Cervical avec Khaki, Brown, Orange-Brown ou Dark-Red Brown



Restauration disilicate de lithium après décoffrage



Modelage final et sablage rapide à l'alumine



Caractérisation avec les stains VINTAGE Art LF et cuisson du maquillage externe



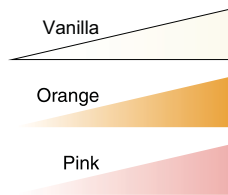
Pour finir, application de pâte Glazing VINTAGE Art LF et cuisson de glaçage



5. Coloration interne

Modelage du mamelon et réglage de la translucidité

Si la structure du mamelon apparaît trop nettement, appliquer dessus du Vanilla, Orange ou Pink pour réduire la dominance.



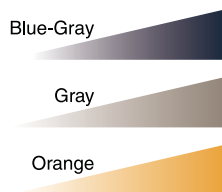
Ajustement structurel du mamelon



Structure après atténuation

Maquillage incisal (réglage de la translucidité)

Pour augmenter la translucidité incisale et régler la réflexion lumineuse, appliquer une fine couche de Blue-Gray, Gray, Violet ou Orange côté palatin. L'application frontale entraîne une coloration trop intense.



Ajustement de la translucidité

- Remarques**
- (1) Utiliser une spatule ou un pinceau propre pour prélever ce matériau. Éliminer toute humidité de la spatule ou du pinceau avant de les utiliser. L'eau piégée dans le matériau provoque des bulles d'air.
 - (2) Prélever la quantité nécessaire de pâte et de liquide Stain. Ne jamais remettre les excès dans les pots ou le flacon.
 - (3) La pâte Stain se mélange à l'aide d'une spatule propre et sèche avant de la déposer sur palette ou plaque de verre. Bien refermer le couvercle après chaque prélèvement.
 - (4) Pour rectifier la viscosité de la pâte, utiliser le liquide Stain VINTAGE Art LF. Ne jamais se servir d'eau ni d'un autre liquide de mélange.
 - (5) Utiliser les produits immédiatement après leur prélèvement.
 - (6) Ne pas toucher le matériau à main nue.

5 Programme de cuisson

Maquillage interne

Séchage (°C)	Séchage (min.)	Départ du vide (°C)	Rampe (°C / min.)	Temp. Finale (°C)	Fin de vide (°C)	Maintient (min.)
450	5	-	50-60	715	-	0

Maquillage externe

Séchage (°C)	Séchage (min.)	Départ du vide (°C)	Rampe (°C / min.)	Temp. Finale (°C)	Fin de vide (°C)	Maintient (min.)
450	5	-	50-60	760	-	0.5

Maquillage externe de disilicate de lithium

Séchage (°C)	Séchage (min.)	Départ du vide (°C)	Rampe (°C / min.)	Temp. Finale (°C)	Fin de vide (°C)	Maintient (min.)
450	5	-	50-60	770	-	1.0

Remarques Les températures varient en fonction du type de four, il est recommandé de faire un test préalable.



6 Résolution des problèmes

Céramique	Problème	Cause	Solution
Stain	Craquelure du maquillage	Couche trop épaisse	Appliquer une couche fine
		Couche trop épaisse	Appliquer une couche fine
	Bulles	Température de séchage trop élevée	Sécher à la température appropriée
		Temps de séchage trop court	Choisir la durée appropriée
		Température de cuisson trop élevée	Baisser la température
		Plateau de cuisson trop chaud	Attendre au moins 2 à 3 minutes après l'ouverture du four avant d'insérer le plateau.
		Contamination de la surface d'application	Éliminer la poussière d'abrasif par sablage
		Contamination du liquide Stain par de l'eau	Éviter la contamination aqueuse (utiliser seulement du liquide Stain pour nettoyer le pinceau)
		Pâte Stain non homogène	Bien mélanger à la spatule avant usage
		Stain desséché	Mal fermé et le liquide s'est évaporé
Céramique	Craquelure	Couche trop épaisse	Appliquer une couche fine et procéder à la cuisson
	Bulles dans la céramique	Couche trop épaisse incluant des bulles	Appliquer une couche fine et procéder à la cuisson
	Décollement dû au retrait	Température de cuisson trop élevée	Si la surface maquillée est trop brillante, choisir une température plus basse pour éviter l'aspect brillant
	Décoloration blanchâtre de la céramique	Céramique contaminée par du liquide Stain	Le maquillage n'intervient qu'après cuisson de la céramique (le liquide Stain comporte des éléments organiques et ne doit jamais être mélangé à la poudre céramique, car il s'évapore difficilement)

CE 0120



Manufacturer

SHOFU INC. 11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine, Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan

SHOFU DENTAL CORPORATION 1225 Stone Drive, San Marcos, California 92078-4059, USA

[EC REP] SHOFU DENTAL GmbH Am Brüll 17, 40878 Ratingen, Germany

SHOFU DENTAL TRADING (SHANGHAI) CO., LTD. No. 645 Jiye Road, Sheshan Industrial Park, Songjiang, Shanghai 201602, China

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE. LTD. 10 Science Park Road, #03-12, The Alpha, Science Park II, Singapore 117684

www.shofu.com